

## Ichachan 17

1. Weya ge mach'ida yep Tuma gam ge ngodiyo Tuma yepongo na yongo tolo ba i niye?

-Zo ge mero shik eli de Tumon na hinong.

-Zo ge mero shik eli de Set'ani so.

2. Berguwan balo konang o jar ramang tolo, zo mar eli de Tumon ch'olo, Tuma deshi katang?

-Tuma k'at'isi zo resedo.

3. Bergu ge dongo Tuma ele o zo niye?

-Tuma Wuru ele o zo tasiyo dege teek.

4. Tuma Wuru ele o zo na se niye?

-Tuma Wuru sene-Shi'it Tuma na Set'ani ke shio.

-Tuma Wuru sene-Ddayit gorte Tumon na gorte Set'ani ke ddoyo.

5. Zo ge remes bergu ge dongo al niye?

-Zo gongo ga may na tasi saptage so.

-Zo gongo k'emi mokaja ge zogun na deshi kasarset.

-Zo gongo k'emi tomoke zogun na guraso.

-Zo gongo bbas zo ge ayay na goshinedo.

-Zo gongo haddasese zo ge ayay na mit'isi budino.

-Zo gongo mat sholu o arai na nis zo.

-Zo gongo deshi geskin ch'olo.

-Zo gongo gorte Tumon hinong.

-Zo gongo hin gorte Set'ani so.

6. Tuma or geskin de zowon ko orong?

-Tuma or geskin de zowon muuk.

7. Zo bboydiya deshi geskin ch'olo, Tuma lim na hin ke deshi katang?

-Tuma lim ke koye zo muuk ddok.

8. Tuma lim ke ibaysi Nohi kiyang?

-Nohi yep ke nen basine geskino teeki.

-Nohi yep ke nen deshi geskin sap te Tumoni.

-Nohi yep ke Tuma k'at'isi geskin muuk resedo soy.

-Nohi yep ke Tuma so ibaysi zo na uway.

-Nohi yep ke Tuma iso Mende Ibaysine de ibaysi neni.

9. Penu de Tuma ach Nohiyo a katang?

-Tuma hin ke Nohi kenji gongguli.

10. Nohi kenji gonggul maki ge dene ko?

-Iyong.

11. Tuma hin ke Nohi kenji gonggul niye?

-Tuma hin ke Nohi kenji gonggul maki ge de Tumon soy.

12. Tuma hin ke Nohi kenji gonggulana se'eni?

-Gonggul konang so.

13. Tuma ach Nohi penu na hin ke Nohi isan ketuyina se'en?

-Ketuk konang so.

14. Bergu ge dongo, zo muuk tuma de haka bako ane kargitong kiyene muy Nohi yep katang?

-Nohi yep ke Tuma iso ma ge meroy.

15. Balgede Nohi kenji gonggulo deshi katang?

-Nohi elese zo na zo kishi'itka Tuma.

-Nohi elese zo na zo keyebbitka Tuma.

-Tuma elese Nohi ke iso ma ge mero na haye zo ge Tuma yepongo muuk ddoki.

-Ande Tuma eli na hin ke deshiyo, nen garsedo ko?

-Tuma eli dene garseng.

-Tuma tep eli dene ch'olo.

-Ande Tuma eli na hin ke deshiyo, nen deshido ko?

-I. Tuma deshido.

-Iach konang ga diya.

-Ungoch konang wochenu nis ju dene.

-Inyu shuren sheshek.

-Inyu elesen woch na hini ke k'at'isi woch paley.

-Kiyene muy pale garsen woch k'at'isi.

-Kiyene muy pale garsen ju de woch niso.

-Tuma o zo ke yene along.

-Zo garsedo kiyene muy Tuma so garseng.

-Tuma elese Adami na sene: "Kabarech, o ami, resi reset so."

-Adami am kabara na kerong?

-Adami eraboy.

-Ande Tuma elese Adamiyo, nen garsedo ko?

-Tuma garseng.

-Tuma push Adami o Hewani gabo de sheo liyok.

-Tuma o zo ke yene along.

-Ande Tuma eli na hin ke deshiyo, nen garseng.

-Tuma deshi ande nen eli na hin ke deshiyo ch'olo.

-Tuma geskin konang mu garseng.

-Tuma k'at'isi de geskinun muuk garseng.

-Men kon deshi geskino, Tuma geskin dene bak oyseng.

-Tuma k'at'isi geskin konang konang muuk.

-Tuma k'at'isi geskin konang konang muuk resedo.

-Tuma simne na zo keyebbitka nen so.

-Bergu ge de Nohiyo, Tuma hin ke zo tach gortege na sim zo gortege tach'en berguwan se'en?

-Tuma sim berguwan balo konang o jar ramang.

-Balgede sim zo gortege tach'eno, nyebba ge de geskinuno  
Tuma oyse shuren dene bak ko?

-Bak oyseng.

-Balgede Tuma sim zo gortege tach'eno, shuren dene sildo.

-Nyebba ge de geskinun, Tuma shure sheshek.

-Nyebba ge de geskinun, Tuma shuren dene bak koyseng.

-Nyebba ge de geskinun, Tuma shuren dene sil na sil na koy  
ke buytini ke de k'at'isi zowo.

-Nohi pos desha de kenji gonggulo, Tuma se niye?

#### Gezeri Kelele 7:1-4

1-Komorut elese Nohi na sene: "Inyu o gaynata genu  
muuk ddulit gonggulok teek bboydiya zoy giya kelu diya  
keno teek de deshi manteyo kojano ga inyu sowo.

2-Inyu dda kegina ge mach'ida o ge ngoddiyo sheo  
sheo amuno isaba isaba na oge. Ge ke amun alongo chukur  
de mach'o o de ngonito na dda ramang ramang.

3-Shuwa ge al niye mu shok ge mach'ida o ge  
ngoddiyo isaba isaba na oge. Anyi kindi ya, ga de kindi na  
kegina giya konang konang o shuwa kalgitka na mala  
kotkega ke du'u ba ge teeko.

4-Anyi ch'uwa ungoy ge al ke isaba tolo, balo o pach  
ungo jar wuch kindi tuma karak ch'olo. Goro ge diya koye  
ang ge shunanuno ilanga k'ekuwo ba ge diya teek ddok."

-Nohi kenji gonggul na suto, Tuma elese Nohi katang?

-Tuma hin ke Nohi o gaynata gene ddul gonggulok teeki.

-Tuma hin ke Nohi koye kegina muuk gonggulok teeki.

-Nohi o gaynata gene o kegina muuk ddul gonggulok teek.

-Na ch'uwa sati de koye zo muuk ddoko bbonaboy.

-Tuma koye zo muuk ddok kiyang?

-Zo basine geskino teek kiyene muy ede yepong.

-Geskin de zowon hin reset kiyene muy ede yepong.

-Tuma so uwa ke ibaysi zoy kiyene muy ede yepong.

-Tuma mu edine ke iso Mende Ibaysine kiyene muy zo  
yepong.

-Tuma simne berguwan balo konang o jar ramang na zo  
katch'itka gortege.

-Kiyene muy zo gorte Tumon ch'olo hinong.

-Zo hin gorte Set'ani so.

-Tuma simne berguwan balo konang o jar ramang.

-Tuma simne ch'uwa na uwang.

-Sati de k'at'isi zowo bbonaboy.

-Meta mu Tuma tach'ineng.

-Tuma simne na hin ke zo tach gortege na yep Tuma soy.

- Ungoch konang mirege, Tuma sim ch'uwa na uwang.
- Ungoch konang mirege, Tuma k'at'isi zo muuk.
- Nohi mu gay ke de ibaysi neno ga Tuma soy.

#### Gezeri Kelele 7:7-11

- 7-Nohi o mokachene o weya gene o mokaja ge weya geney muuk ddul gonggulok teek na kuputkega may ge mero.
- 8-Kegina ge sheo o kegina ge sheongo, shuwa o ge zizik boyo bbuwo ramang ramang.
- 9-Ge mach'ida o ge ngondiyo wun orte Nohi na ddul gonggulok teek bidede Tuma ach Nohi penuwo.
- 10-Ungo isabay tolo, ma ge mero wun ba ge teek.
- 11-Nohi balgede berguwan gene bbon bala ile, taisnay ge al ke ramango, ungoy ge al ke tomon o isaba teek, k'ul k'uliyo ge al ba ge teeko muuk tubbunse talum na tuma de buyto hakaboy.

- Nohi o gaynata gene ddul gonggulok teek niye?
- Ddul ketuo konang so.
- Kegina o shuwa muuk ddul gonggulok teek niye?
- Ddul ketuo konang so.
- De joy baseto ga de ddul ketuk konang sowo.
- De pudine k'at'isiyo ga de ddul ketuk konang sowo.
- Ketuk konang so ingkar zo o kegina o gonggulok teek.

- Ketuk te ayay unto.

- Nyebba ge de geskinun, Tuma shure sheshek.
- Ketuk konang so ibaysi zo na uwado.

- Tuma ibaysi Nohi bboydiya Nohi ga shei ko?
- Iyong.

- Tuma ibaysi Nohi bboydiya Nohi yep ke ro'osine geskino teeki.
- Tuma ibaysi Nohi bboydiya Nohi yep ke geskin dene hin reseti.
- Tuma ibaysi Nohi bboydiya Nohi yep ke Tuma so ibaysi zoy.

- Tuma ibaysi Nohi bboydiya Nohi yep ete Tumon de iso Mende Ibaysiney.

- Nohi o gaynata gene o kegina muuk ddul gonggulok teeko, i niye?

#### Gezeri Kelele 7:16b

- 16-Ya tolo bbiyo, Komorut i yongo tole Nohi na nyik ketuk te gongguluno.
- Nohi o gaynata gene o kegina muuk ddul gonggulok teeko, Tuma deshi katang?
- Tuma nyeka ketuk boy.

-Tuma nyik ketuk kiyang?

-Ga bboydiya Tuma hin ke tep zo ge al gonggulo teeko.

-Ga bboydiya zo ge al gonggulo wado teek ke dduliga na kergitka.

-Zo ge al wado o ruy shesheki, Nohi oy ketuk na uwado ko?

-Uwang.

-Uwang kiyang?

-Ga bboydiya de nyik ketuko ga Tuma.

-Tuma push Adami o Hewani gabo de sheo wadako, ede ddul teek ch'uwa na uwado ko?

-Uwang.

-Uwang kiyang?

-Ga bboydiya Tuma nyik ketuk na isan iskach kon o masha de gowon ketuo geyo.

-De pudine k'at'isi ge de Tumono anen?

-Unto.

-Tuma lim ke k'at'isiyo men konang mu pudine na uwang.

-Tuma nyika ketuk boyo, iso ma ge mero.

#### Gezeri Kelele 7:17-20

17-Tuma ch'uwa hak ch'olo ungo tomon tomon jar wuch na tanuwo zega bak. Tumu mu oguwa tuntok tuntok ch'olo na ogiye gonggul tuntok tuntok.

18-Ma hatuwa tuntok na dibis ba muuk na ch'uwa gonggul woy yecha may tunto.

19-Ma hay tuntok tuntok ch'olo na ulupta elina muuk boy.

20-Ma hay tuntok ke de ulup elina muuko. Elinay tuntok, ma bbon ramatin de zo siziyo.

-Ma ulup ba muuk na Tuma indi ya na uwa niye?

-Ke lele Tuma ngar ma na oyse ma gen ba ge diya teek na isan ma gen walajo tunto.

-Tuma iso ma ge al walajo tunto bak na ma ulupta ba muuk boy.

-Iyere sabo tuma de haka ma bako zo ordo ko?

-Ane kargitong.

-Zo tuma de haka ma bako ane kargitong kiyene muy Tuma iso ma ungo jar wuch.

-Ma ulup ba muuk.

-Ma ulup elina ge bibida o kena ge ramatuda muuk.

-Tuma uwa a muuk.

-Ande Tuma uwangi unto.

-Tuma so komachene posineng.

-Ge al gonggulo wado al niye?

Gezeri Kelele 7:21-23

21-Ang ge shunanuno zizik ba ge teeko muuk res na poskiyeboy. Shuwa o kegina ge kesun o kegina ge gashun o ang ge wowoy ba ge teeko o zo muuk ch'uwa res na poskiyeboy.

22-Ang ge al ya ba ge diya teeko shunanuno muuk poskiyeboy.

23-Ang ge shunanuno al ba ge teeko muuk hatuwa ddok. Ba ge diya teek zo o kegina o ang ge zizik boyoy bbuwo na wowoyo o shuwa ge tatay walajo ch'uwa poskiyeboy. Ge odinene resedo ga Nohi o ge ale o nen gonggulo teeko so.

-Kegina ge al gonggulo wado muuk al niye?

-Ede muuk ertaboy.

-Zo ge al gonggulo wado muuk al niye?

-Ede muuk ertaboy.

-Tuma ogiye kegina ge odine gonggulo wado muuk ddok.

-Tuma ogiye shuwa ge odine gonggulo wado muuk ddok.

-Tuma ogiye zo ge odine gonggulo wado muuk ddok.

-Ungoy giya zo ge meri deshi geskin kiyene muy Tuma yepong.

-Ungoy giya geskin de zowon hin reset kiyene muy zo ge meri Tuma yepong.

-Ungoy giya Tuma so uwa ke ibaysi zoy kiyene muy zo ge meri Tuma yepong.

-Ungoy giya ete Tumon de iso Mende Ibaysine zo ge meri yepong.

-Ungoy giya zo ge meri yel geskin dege na tach'ine na hinong.

-Ungoy giya zo ge meri Tuma shiyong na shik Set'ani so.

-Edu iacho zo ge mero ko iacho Nohi?

-Ge al gonggulo wado joy baset ko?

-Joyong.

-Tuma sene ge al gonggulo wado muuk reso.

-Tuma tep eli dene na deshi ch'olo.

-Zo ge Tuma yepongo mirege Tuma koye ede muuk ddok.

-Zo ge al gonggulo wado muuk ertaboyo, Tuma deshi katang?

Gezeri Kelele 8:1-4 & 14-17

1-Tuma tasi Nohi o kegina ge gashuno o ge kesun al gonggulo teeko na indi jupa kugo bak na jupa kujupiga yecha boyoy bbuwo na ma towondesiye romoset.

2-K'ulk'uluwo o ma ge walajuno romdaboy na ma ge

haka bako mu teyaboy.

3-Ma ge al ba ge teeko yem pale pale na ungoy balo konang o jar hach'anange tolo, ma yemduwa.

4-Taiso de i ke isaba, ungojo de i ke tomon o isaba, gonggul dariya ele de Ararati boy.

14-Taisinay ge al ke ramango, taiso dongo teek ungoy ge al ke jar ramang o bbelaka isaba, ba diya romos mat'ana.

15-Tuma elese Nohi na sene:

16-"Inyu o mokachenu o weya genu o mokaja ge weya genu muuk wuda yongo gonggulo wadak.

17-Inyu shok ang ge shunanuno muuk. Shuwa o kegina o ge zizik na wowoy yecha boyoyo muuk na oge liyok. Ede mala koro'onit na kat ke meri na kidibit ba ch'uwa."

-Nohi o gaynata gene ge al gonggulo teeko Tuma garseng.

-Tuma nyik ma na iso jupa de iromoy ba muuko.

-Zo gen tasi ke Set'ani o nyerata isoga ma o jupay.

-Ya ke mante iyong. Ga budin.

-De k'ek jupa o ma ga Tuma so.

-Tuma so ga komorute jupay o komorute mawun.

-Tuma tep Nohi o gaynata gene ge al gonggulo teeko muuk.

-Tuma tep kegina ge al gonggulo teeko muuk.

-Ge al gonggulo teeko ertaboy ko?

-Kergitong.

-Tuma sene ay tep Nohi o gaynata gene na uwa.

-Tuma tep eli dene na deshi ande nen eliy ch'olo.

-Nohi ddul gonggulo wadako deshi katang?

### Gezeri Kelele 8:20-22

20-Nohi kenjiyese Komorut bboy de tigashayo. Nen keginay ge amuno sheo dda konang konang. O shuway ge sheo dda konang konang na koye na indi ke tigasha de Tumono na gim yongo bboy de tigashayo.

21-Ongon de tigashayo ch'uwa ongesse Komorut na Komorut arshiyaboy. Komorut ch'uwa tasi tara ge dene teek na sene: "Zo bboydiya deshi geskino ba diya, wodi ramang ch'uwa koboliyong. Zo konese balgede al ke weya na tara dege katasit geskin muy, anyi yong konese meta bidede iyere kindiyo wodi ramang ang ge shunanuno ddok koyeng.

22-Ane ba iyo, taise du'un o taise ddukumun, tuluk o goy, bal o pach ddok koyong."

-Nohi bboydiya Tuma ibaysi neno ddul gonggulo wadak na tigishi Tuma.

-Tuma dda tigasha de Nohi kiyang?

-Ga bboydiya Nohi yep Tuma.

-Ga bboydiya Nohi ddoy goro de Tumono.

-Nyebba ge keginun wuch geskin de Nohi na uwado ko?

-Uwang.  
-Nyebba ichachan Nohi ke k'at'isi de geskinun ga reset so.

-Nohi tigishi Tuma, Tuma se niye?

### Gezeri Kelele 9:1-3

1-Tuma dirit'i Nohi o weya gene na sene: "Ro'onit giri giri na hat ke meri na dibit ba.

2-Kegina ge al ba ge teeko muuk o shuwa o ang ge zizik boyoy na wowoyo o k'ajuwa ge yeduno muuk kiri'indiyong edu na keremit. Ede giya muuk ch'uwa kalit komorsedo de deguwo so."

3-Ang ge shunanuno na wowoyo muuk kalit ke gala degu. Ke bbute kawung ge sila bbuwo wulch'iyo meta kayon edu muuk."

-Tuma dirit'i Nohi o gaynata gene.

-Tuma indi Nohi o zo muuk ke komorta ge keginun o ge shuwan muuk.

-Na ch'uwa yongo tolo Tuma ach Nohi milikiti kon.

### Gezeri Kelele 9:8 & 11-13

8-Ch'uwa Tuma elese Nohi o weya gene ge al ortene.

11-Tuma sene: "Kisani etiyang ortegu na ang ge shunanuno muuk wodi ramang tanuwo ge de i ke diya ddok hayong. Ba diya ch'uwa wodi ramang tanuwo ge ddok

koyeng."

12-Na Tuma sene: "Etiyan de i ch'olo kedeshiyo, edu o anyi o ang ge shunanuno muuko, milikiti ga diya:

13-Kisani oleme diyan ki yiddo ge teek na koy ke milikiti de yelenu de diyan o de zowon muko."

-Milikiti de Tuma ach Nohi o zo muuko a katang?

-Ga oleme.

-Milikiti de olemey elagech katang?

-Elagech ke Tuma wodi ramang ba muuk may ddok koyengi.

-Ete Tumono wodi ramang ba muuk may ddok koyengo Tuma tepto ko?

-Tuma tep sheshek.

-Konese bergu ge de Nohiyo, Tuma ba muuk may ddok kogeng.

### Gezeri Kelele 9:18-19

18-Weya ge Nohi ge ddulono gonggulo wadako ga Semi o Kami o Yapeti.

19-Zo ge meta dibis ba diya muuko du'u gege joyne orte weya giya al ke siziyo.

-Weya ge Nohi ge al ke shubbunge ge zowon muuko anena?

-Ga Semi o Kami o Yapeti.